



Replaces / Reemplaza / Remplace 30072-013-112, 08/1999

# AC Magnetic Contactors and Starters Contactores y arrancadores magnéticos de ~ (c.a.) Contacteurs et démarreurs magnétiques ca

Classe Clase Classe	Type Tipo Type	Series Serie Série	Form Forma Forme	Size Tamaño Taille	Poles Polos Pôles
8502	SC	A	—	1	3, 5
8536			B•, H5•		

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. /  
À conserver pour usage ultérieur.

This overload relay is solid state, not bimetallic.  
Este relevador de sobrecarga es de estado sólido, no bimetalico.  
Ce relais de surcharge est transistorisé, pas bimétallique.

## INTRODUCTION

This bulletin contains assembly, modification, and parts ordering instructions for Class 8502, 3- and 5-pole magnetic contactors and Class 8536, 3- and 5-pole magnetic starters incorporating the Motor Logic® Plus solid-state overload relay (SSOLR). To identify parts, refer to Figure 1.

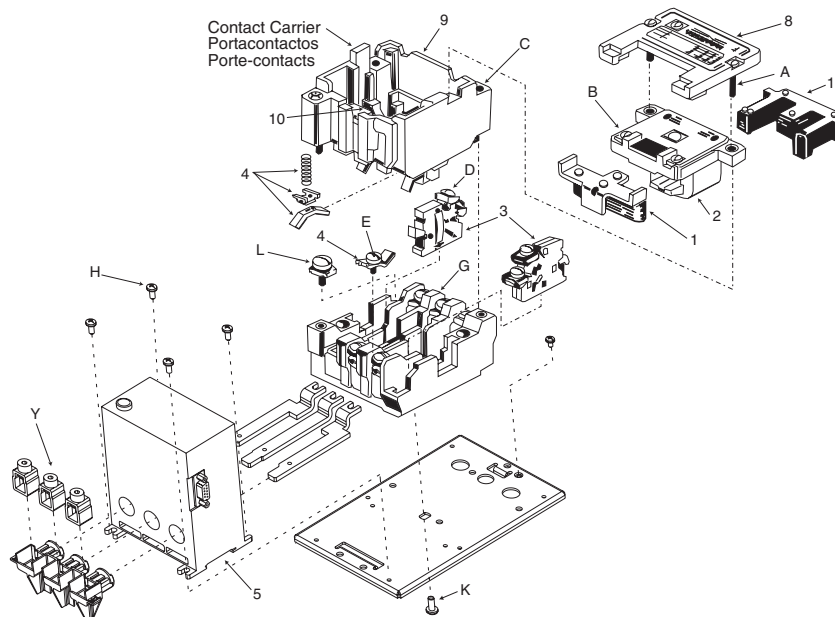
## INTRODUCCIÓN

Este boletín contiene las instrucciones de montaje, modificación y solicitud de piezas para los contactores magnéticos de 3 y 5 polos, clase 8502 y arrancadores magnéticos de 3 y 5 polos, clase 8536 con relevador de sobrecarga de estado sólido (RSES) Motor Logic® Plus. Para identificar las piezas, consulte la figura 1.

## INTRODUCTION

Ce bulletin contient les directives pour l'assemblage, la modification et la commande des pièces pour les contacteurs magnétiques de classe 8502, à 3 et 5 pôles et les démarreurs magnétiques de classe 8536, à 3 et 5 pôles incorporant le relais de surcharge transistorisé (RSCT) Motor Logic® Plus. Pour identifier les pièces, consulter la figure 1.

Figure / Figura / Figure 1 : Contactor and Starter Assembly / Ensamble de contactor y arrancador /  
Assemblage du contacteur et démarreur



## ⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

### HAZARDOUS VOLTAGE

Disconnect all power before working on equipment.

**Failure to follow this instruction will result in death or serious injury.**

### TENSIÓN PELIGROSA

Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.

**El incumplimiento de esta instrucción podrá causar la muerte o lesiones serias.**

### TENSION DANGEREUSE

Coupez l'alimentation à cet appareil avant d'y travailler.

**Si cette directive n'est pas respectée, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

## AUXILIARY CONTACTS

All contactors and starters feature a normally open (N.O.) holding circuit contact. N.O. or normally closed (N.C.) auxiliary contacts can be added in the field. Refer to Table 4 on page 7 for Class and Type. For application information refer to bulletin 30072-013-21 or to the *Digest*.

## WIRING

Use only **copper** wire on device power and control terminals.

### Control Wiring

Pressure wire terminals are suitable for wire sizes #16–12 AWG (1.5–4 mm<sup>2</sup>), solid or stranded.

### Power Wiring

Pressure wire terminals and box lugs (selected devices) are suitable for wire sizes #12–8 AWG (4–8.5 mm<sup>2</sup>), solid or stranded.

### Short-Circuit Withstand Ratings

The contactor or starter is suitable for use on a circuit capable of delivering not more than 5000 rms symmetrical amperes, 240 V~ maximum (device wired for common control) or 600 V~ maximum (device wired for separate control).

## INSPECTING AND REPLACING POWER CONTACTS

Discoloration and slight pitting do not harm contacts. **Do not file contacts**; this wastes contact material. Replace contacts (item 4 in Table 4) only when worn thin.

To inspect or replace contacts:

1. **Disconnect all power.** Do not remove any wiring.

## CONTACTOS AUXILIARES

Todos los contactores y arrancadores contienen un contacto del circuito de sostén normalmente abierto (N.A.). Los contactos auxiliares normalmente cerrados (N.C.) o N.A. se pueden instalar en campo. Consulte la tabla 4 en la página 7 para obtener la clase y el tipo. Consulte el boletín no. 30072-013-21 o el Compendiado para obtener información sobre su uso.

## ALAMBRADO

Use sólo conductores de **cobre** en las terminales de alimentación y control del equipo.

### Alambrado de control

Las terminales de los conductores a presión son adecuadas para cable calibre 1,5 a 4 mm<sup>2</sup> (16–12 AWG), sencillo o trenzado.

### Alambrado de la alimentación

Las terminales de los conductores a presión y las zapatas tipo caja (algunos dispositivos), son adecuadas para cable calibre 4 a 8.5 mm<sup>2</sup> (12–8 AWG), sencillo o trenzado.

### Valor nominal de aguante al cortocircuito

El contactor o arrancador es adecuado para usarse en un circuito capaz de suministrar no más de 5 000 A simétricos rcm, 240 V~ máximo (el dispositivo viene alambrado para control común) o 600 V~ máximo (el dispositivo viene alambrado para control independiente).

## INSPECCIÓN Y SUSTITUCIÓN DE LOS CONTACTOS DE LA ALIMENTACIÓN

La decoloración y picadura liviana no dañan los contactos; **no los lime**, esto desgasta su material. Sustituya los contactos (artículo 4 en la tabla 4) sólo cuando estén desgastados.

Para inspeccionar o sustituir los contactos:

1. **Desconecte toda la alimentación.** No retire el alambrado.

## CONTACTS AUXILIAIRES

Tous les contacteurs et les démarreurs sont munis d'un contact de circuit de retenue normalement ouvert (N.O.). Des contacts auxiliaires N.O. ou normalement fermés (N.F.) peuvent être ajoutés sur place. Consulter le tableau 4 à la page 7 pour obtenir la classe et le type. Pour des informations concernant les applications, se référer aux directives 30072-013-21 ou au *Digest*.

## CÂBLAGE

Utiliser uniquement des fils de **cuivre** sur les bornes d'alimentation et de contrôle du dispositif.

### Câblage de contrôle

Les bornes des fils à pression conviennent à des conducteurs de calibre 16 à 12 AWG (1,5 à 4 mm<sup>2</sup>), rigide ou toronné.

### Câblage d'alimentation

Les bornes des fils à pression et les cosses carrées (certains dispositifs) conviennent à des conducteurs de calibre 12 à 8 AWG (4 à 8.5 mm<sup>2</sup>), rigide ou toronné.

### Valeur nominale de tenue aux courts-circuits

Le contacteur ou le démarreur convient à l'utilisation sur un circuit capable de fournir pas plus de 5000 A RMS symétriques, 240 V~ maximum (pour les dispositifs câblés pour contrôle commun) ou 600 V~ maximum (pour les dispositifs câblés pour contrôle distinct).

## INSPECTION ET REMPLACEMENT DES CONTACTS D'ALIMENTATION

La décoloration ou de légères piqûres de surface n'altèrent en rien les contacts. **Ne pas les limer**; ceci abîme le matériel du contact. Ne remplacer les contacts (article 4, tableau 4) que lorsqu'ils sont usés.

Pour inspecter ou remplacer les contacts :

1. **Mettre l'ensemble hors tension.** Ne pas retirer le câblage.

Continued on next page / Continúa en la siguiente página / Page suivante

- |   |   |  |
|---|---|--|
| 2. Loosen the two captive screws (C) holding the contact actuator to the contact block. | 2. Afloje los dos tornillos cautivos (C) sosteniendo el accionador de contactos al bloque de contactos. | 2. Desserrer les deux vis imperdables (C) retenant l'actionneur de contacts contre le bloc à contacts. |
| 3. Lift the contact actuator to expose the contacts.                                    | 3. Levante el accionador para mostrar los contactos.  | 3. Soulever l'actionneur de contacts pour faire apparaître ces derniers.                               |

**MANUAL OPERATION**

**FUNCIONAMIENTO MANUAL**

**FONCTIONNEMENT MANUEL**

**⚠ WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT**

<p><b>UNINTENTIONAL EQUIPMENT OPERATION</b></p> <p>Disconnect all power before manually operating the equipment to avoid contact arcing and unexpected load energization.</p> <p><b>Failure to follow this instruction can result in death, serious injury, or equipment damage.</b></p>	<p><b>OPERACIÓN INVOLUNTARIA DEL EQUIPO</b></p> <p>Desconecte toda la alimentación antes de hacer funcionar manualmente el equipo para evitar la formación de arcos en los contactos y la energización inesperada de carga.</p> <p><b>El incumplimiento de esta instrucción puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.</b></p>	<p><b>FONCTIONNEMENT INVOLONTAIRE DE L'APPAREIL</b></p> <p>Coupez toute l'alimentation avant d'actionner manuellement cet appareil, pour éviter la formation d'arcs électriques sur les contacts ou une alimentation inattendue de la charge.</p> <p><b>Si cette directive n'est pas respectée, cela peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.</b></p>
--	---	--

Manually operate the contactor or starter with a screwdriver by pushing down the contact carrier. A slot suitable for this use is provided in the coil cover.

Haga funcionar manualmente el contactor o arrancador con un desatornillador oprimiendo el portacontactos hacia abajo. La cubierta de la bobina tiene una ranura para esto.

Actionner manuellement le contacteur ou le démarreur en poussant le porte-contacts vers le bas avec un tournevis. Le couvercle de la bobine possède une fente réservée à cet usage.

**COIL REPLACEMENT**

*NOTE: When changing coil voltages, evaluate the control circuit to ensure that the SSOLR input voltage is correct for the application.*

To remove the coil:

1. **Disconnect all power.**
2. Loosen the two captive cover screws (item A in Figure 1 on page 1).
3. Disconnect wires from the coil terminals and remove the cover.
4. Remove and disassemble the magnet, coil, and armature unit.

To replace the coil:

1. Assemble the magnet, replacement coil, and armature.
2. Manually operate the contact carrier and insert the complete unit.

**SUSTITUCIÓN DE LA BOBINA**

*NOTA: Al cambiar las tensiones de la bobina, evalúe el circuito de control para asegurarse que la tensión de entrada del RSES sea la correcta para la aplicación.*

Para retirar la bobina:

1. **Desconecte toda la alimentación.**
2. Afloje los dos tornillos cautivos de la cubierta (artículo A en la figura 1 en la página 1).
3. Desconecte los cables de las terminales de la bobina y retire la cubierta.
4. Retire y desmonte la bobina, el imán y la armadura.

Para sustituir la bobina:

1. Ensamble el imán, la bobina de repuesto y la armadura.
2. Haga funcionar manualmente el portacontactos y coloque la unidad completa.

**REPLACEMENT DE LA BOBINE**

*REMARQUE : Lors du changement des tensions de la bobine, évaluer le circuit de contrôle pour s'assurer que la tension d'entrée du RSCT soit correcte pour l'application.*

Pour retirer la bobine :

1. **Mettre l'ensemble hors tension.**
2. Desserrer les deux vis imperdables du couvercle (article A dans la figure 1 à la page 1).
3. Débrancher les fils des bornes de la bobine et enlever le couvercle.
4. Retirer et démonter l'aimant, la bobine et l'armature.

Pour remplacer la bobine :

1. Assembler l'aimant, la bobine de rechange et l'armature.
2. Actionner manuellement le porte-contacts et insérer l'unité complète.

Continued on next page / Continúa en la siguiente página / Page suivante

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <p>3. Before installing the cover, manually operate the device (as described in “Manual Operation”) to ensure that all parts function properly.</p> <p>4. Use the torques in Table 1 when reassembling the device.</p> | <p>3. Antes de instalar la cubierta, haga funcionar manualmente el equipo como se describe en la sección “Funcionamiento Manual” y asegúrese de que todos sus componentes estén funcionando adecuadamente.</p> <p>4. Utilice los valores de par de apriete en la tabla 1 cuando vuelva a montar el dispositivo.</p> | <p>3. Avant d’installer le couvercle, actionner manuellement le dispositif (décrit dans la section « Fonctionnement Manuel ») pour s’assurer que toutes les pièces fonctionnent correctement.</p> <p>4. Utiliser les couples figurant au tableau 1 pour remonter le dispositif.</p> |
|--|---|---|

### ASSEMBLY

Table 1 and the device instructions contain factory-recommended torques for mechanical, electrical, and pressure wire connections. Use these torques to ensure proper device operation.

### ENSAMBLE

La tabla 1 y las instrucciones del dispositivo contienen los valores de par de apriete recomendados de fábrica para las conexiones mecánicas, eléctricas y del conductor a presión. Utilice estos valores para asegurar el funcionamiento adecuado del dispositivo.

### ASSEMBLAGE

Le tableau 1 et les directives d’utilisation du dispositif donnent la liste des couples de serrage recommandés par l’usine pour des connexions mécaniques, électriques et de fils à pression. Utiliser ces couples pour assurer un fonctionnement correct du dispositif.

### SHORT-CIRCUIT PROTECTION

Provide branch-circuit overcurrent protection in accordance with the National Electrical Code (NEC) and/or other applicable electrical codes. Do not exceed the maximum protective device ratings listed in Table 2 on page 5.

### PROTECCIÓN CONTRA CORTOCIRCUITOS

Proporcione protección contra sobrecorrientes en los circuitos derivados de acuerdo con el código nacional eléctrico de EUA (NEC), NOM-001-SEDE y/u otros códigos eléctricos aplicables. No exceda los valores nominales máximos del dispositivo protector que se enumeran en la tabla 2 en la página 5.

### PROTECTION CONTRE LES COURTS-CIRCUITS

Fournit un dispositif de protection contre la surcharge des circuits de dérivation selon le Code national de l’électricité (NEC; É.-U.) et d’autres codes électriques applicables. Ne pas dépasser les valeurs nominales maximales du dispositif de protection figurant au tableau 2 à la page 5.

Provide overcurrent protection for control circuits in accordance with the NEC and/or other applicable electrical codes.

Proporcione protección contra sobrecorrientes en los circuitos de control de acuerdo con el NEC de EUA, NOM-001-SEDE y/u otros códigos eléctricos aplicables.

Fournir un dispositif de protection contre la surcharge aux circuits de contrôle selon le NEC (É.-U.) et d’autres codes électriques applicables.

**Table / Tabla / Tableau 1 : Tightening Torques / Valores de par de apriete / Couples de serrage**

Item Art.	Description	Descripción	Description	Torque / Par de apriete / Couple	
				lb-in	N•m
<b>A</b>	Cover screw (2 per cover)	Tornillo de la cubierta (2 por cubierta)	Vis de couvercle (2 par couvercle)	18–21	2,0–2,3
<b>B</b>	Coil terminal pressure wire connector (2 per coil)	Conector de los conductores a presión de la terminal de la bobina (2 por bobina)	Connecteur des fils à pression aux bornes de la bobine (2 par bobine)	9–12	1,0–1,3
<b>C</b>	Power plant screw (2 per device)	Tornillo de la planta de alimentación (2 por dispositivo)	Vis du groupe électrogène (2 par dispositif)	18–21	2,0–2,3
<b>D</b>	Internal auxiliary contact pressure wire connector (2 per contact)	Conector de los conductores a presión del contacto auxiliar interno (2 por contacto)	Connecteur des fils à pression du contact auxiliaire interne (2 par contact)	9–12	1,0–1,3
<b>E</b>	Stationary contact fastener (2 per pole)	Sujetador del contacto fijo (2 por polo)	Attache de fixation du contact stationnaire (2 par pôle)	6–9	0,68–1,0
<b>G</b>	Auxiliary wire binding screw	Tornillo de sujeción de cables auxiliar	Vis de fixation du fil auxiliaire	18–21	2,0–2,3
<b>H</b>	SSOLR fastening screws	Tornillo de sujeción del RSES	Vis de fixation du RSCT	17–21	1,9–2,3
<b>K</b>	Contact fastening screw	Tornillo de sujeción del contactor	Vis de fixation du contacteur	30–38	3,3–4,3
<b>L</b>	Line-side lug screw (2 per pole)	Tornillo de la zapata del lado de línea (2 por polo)	Vis de cosse du côté ligne (2 par pôle)	18–21	2,0–2,3
<b>Y</b>	Load-side SSOLR lugs	Zapatillas del RSES del lado de carga	Cosses du RSCT du côté charge	60	6,8

**Table / Tabla / Tableau 2 : Maximum Ampere Ratings / Corriente nominal máxima / Valeur nominale de courant maximal**

Maximum Voltage Tensión máxima Tension maximale (V~)	Class K5, RK5 or RK1 Fuse <sup>[1]</sup> Fusible clase K5, RK5 o RK1 <sup>[1]</sup> Fusible classe K5, RK5 ou RK1 <sup>[1]</sup> (A)	Class J or T Fuse Fusible clase J o T Fusible classe J ou T (A)	Inverse-Time Circuit Breaker Interruptor automático de tiempo inverso Disjoncteur à retard inverse (A)
600	30	60	40
250	40	60	60

<sup>[1]</sup> Time delay fuse may be required. / Tal vez necesite un fusible de retardo. / Un fusible temporisé peut être requis.

### DISTANT CONTROL

Depending on the voltage, wire size, and number of control wires used, series impedance or shunt capacitance may limit the maximum distance of the wire run for remotely operated contactors and starters. If distances to start or stop stations exceed those listed in Table 3, analyze the wire-run configuration and materials. For further information, obtain data bulletin M-379 from the Square D website ([www.us.SquareD.com](http://www.us.SquareD.com)) or your local Schneider Electric field office.

### CONTROL A DISTANCIA

Dependiendo de la tensión, del calibre del conductor y de la cantidad de conductores de control que se usan, la impedancia en serie o la capacitancia en derivación puede limitar la distancia máxima del tendido de cables de contactores y arrancadores que se hacen funcionar remotamente. Si las distancias a las estaciones de arranque o paro exceden aquellas enumeradas en la tabla 3, analice la configuración del tendido de cables y los materiales. Para obtener más información, solicite el boletín de datos M-379 del sitio web de Square D ([www.us.SquareD.com](http://www.us.SquareD.com)) o de su oficina local de ventas de Schneider Electric.

### CONTRÔLE À DISTANCE

Selon la tension, le calibre du fil et le nombre de fils de contrôle utilisés, l'impédance de série ou la capacité shunt peut limiter la longueur maximale du câblage des contacteurs et des démarreurs télécommandés. Si les distances aux postes de départ ou d'arrêt dépassent celles figurant dans le tableau 3, analyser la configuration du câblage et les matériaux. Pour obtenir de plus amples informations, commander le bulletin de données M-379 du site web de Square D ([www.us.SquareD.com](http://www.us.SquareD.com)) ou contacter le bureau local de Schneider Electric.

**Table / Tabla / Tableau 3 : Maximum Control Distance / Distancia máxima de control / Distance de contrôle maximale**

Coil Voltage (60 Hz) Tensión de la bobina a 60 Hz Tension de bobine à 60 Hz	Copper Wire / Conductor de cobre / Fils de cuivre			
	14 AWG (2,08 mm <sup>2</sup> )		10 AWG (5,26 mm <sup>2</sup> )	
	ft / pies / pieds	m	ft / pies / pieds	m
120	845	254	1500	450
240	595	179	395	120
480	145	44	95	29

**⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER**

<p><b>HAZARDOUS VOLTAGE</b></p> <p>Disconnect all power before working on equipment.</p> <p><b>Failure to follow this instruction will result in death or serious injury.</b></p>	<p><b>TENSIÓN PELIGROSA</b></p> <p>Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.</p> <p><b>El incumplimiento de esta instrucción podrá causar la muerte o lesiones serias.</b></p>	<p><b>TENSION DANGEREUSE</b></p> <p>Coupez l'alimentation à cet appareil avant d'y travailler.</p> <p><b>Si cette directive n'est pas respectée, cela entraînera la mort ou des blessures graves.</b></p>
---	---	---

**OVERLOAD RELAY**

For information regarding the SSOLR, consult instruction bulletin 30072-013-98 (Motor Logic Plus SSOLR) or 30072-451-04 (Motor Logic Plus II SSOLR).

**SSOLR Replacement**

The Motor Logic Plus SSOLR is not suitable to replace non-Motor Logic Plus SSOLRs in existing starter assemblies. Follow the instructions below only to replace an existing Motor Logic Plus SSOLR.

To remove the SSOLR:

1. Loosen the SSOLR load-side lugs (Y).
2. Using a flat-head screwdriver, pry the lugs and lug shroud from the load-side bus bars. Take care not to damage the lug shroud.
3. Disconnect all control wiring from the SSOLR, noting the wiring configuration.
4. Remove the four screws that mount the SSOLR to the baseplate.
5. Slide the SSOLR away from the contactor.

To install the SSOLR, reverse the above procedure. See Table 1 for torque requirements. Refer to instruction bulletin 30072-013-98 (Motor Logic Plus SSOLR) or 30072-451-04 (Motor Logic Plus II SSOLR) for SSOLR control wiring information.

**RELEVADOR DE SOBRECARGA**

Para obtener información adicional acerca del RSES, consulte el boletín de instrucciones 30072-013-98 (RSES Motor Logic Plus) o 30072-451-04 (RSES Motor Logic Plus II).

**Reemplazo del RSES**

No utilice un RSES Motor Logic Plus en ensamblajes de arrancador existentes con un RSES que no sea Motor Logic Plus. Siga las instrucciones a continuación solamente para reemplazar un RSES Motor Logic Plus existente.

Para desmontar el RSES:

1. Afloje las zapatas (Y) del lado de carga del RSES.
2. Con un desatornillador de punta plana, levante las zapatas y sus protectores de las barras de distribución del lado de carga. Tenga cuidado de no dañar los protectores de las zapatas.
3. Desconecte todos los cables de control del RSES, observando su configuración.
4. Retire los cuatro tornillos que sujetan el RSES a la placa base.
5. Deslice el RSES hasta separarlo del contactor.

Para instalar el RSES, realice los pasos anteriores en orden inverso. Consulte la tabla 1 para obtener los requisitos de par de apriete. Consulte el boletín de instrucciones 30072-013-98 (RSES Motor Logic Plus) o 30072-451-04 (RSES Motor Logic Plus II) para obtener información sobre el alambrado de control del RSES.

**RELAIS DE SURCHARGE**

Pour obtenir de l'information supplémentaire sur le RSCT, consulter les directives d'utilisation 30072-013-98 (RSCT Motor Logic Plus) ou 30072-451-04 (RSCT Motor Logic Plus II).

**Remplacement du RSCT**

Le RSCT Motor Logic Plus ne convient pas pour remplacer des RSCT autres que les Motor Logic Plus dans des assemblages de démarreurs existants. Suivre les directives ci-dessous uniquement pour remplacer un RSCT Motor Logic Plus existant.

Pour démonter le RSCT :

1. Dévisser les cosses (Y) du côté charge du RSCT.
2. À l'aide d'un tournevis à tête-plate, soulever les cosses, ainsi que leurs protecteurs des barres-bus du côté charge. Veiller à ne pas endommager les protecteurs de cosses.
3. Débrancher le câblage de contrôle du RSCT en notant sa configuration.
4. Retirer les quatre vis attachant le RSCT à la plaque de base.
5. Faire glisser le RSCT loin du contacteur.

Pour installer le RSCT, répéter la procédure ci-dessus en ordre inverse. Voir le tableau 1 pour les exigences de couple de serrage. Consulter les directives d'utilisation 30072-013-98 (RSCT Motor Logic Plus) ou 30072-451-04 (RSCT Motor Logic Plus II), pour le câblage de contrôle du RSCT.

### ORDERING INSTRUCTIONS

Specify the quantity, the part number or the Class and Type, and the description of the part, giving the complete nameplate data of the device (for example, one armature and magnet kit 31041-605-50 for a Class 8536 Type SCO3, Series A, Form B40 starter).

### INSTRUCCIONES PARA PEDIDOS

Especifique la cantidad, el número de pieza o clase y tipo, y la descripción de la pieza, proporcionando los datos completos de la placa de datos del dispositivo (por ejemplo, un accesorio de armadura e imán 31041-605-50 para un arrancador de clase 8536, tipo SCO3, serie A, forma B40).

### DIRECTIVES DE COMMANDE

Spécifier la quantité, le numéro de pièce ou la classe et le type, ainsi que la description de la pièce, en donnant tous les renseignements figurant sur la plaque signalétique du dispositif (par exemple, un kit d'armature et d'aimant 31041-605-50 pour un démarreur de classe 8536, type SCO3, série A, forme B40).

Table / Tabla / Tableau 4 : Parts List / Lista de piezas / Liste de pièces

Item Art.	Description	Descripción	Description	Part Number / No. de pieza / N° de pièce	Qty. / Cant. / Qté	
					3 P	5 P
1	Armature and magnet kit	Accesorio de imán y armadura	Kit d'armature et d'aimant	31041-605-50	1	1
2	Coil	Bobina	Bobine	See Table 5 / Vea la tabla 5 Voir le tableau 5	1	1
3	Internal auxiliary contact N.O. N.C.	Contacto auxiliar interno N.A. N.C.	Contact auxiliaire interne N.O. N.F.	Class / Clase / Classe 9999 Type / tipo / type SX11 Type / tipo / type SX12	1 —	1 —
4	Contact kit <sup>[3]</sup>	Accesorio de contacto <sup>[3]</sup>	Kit de contact <sup>[3]</sup>	Class / Clase / Classe 9998 Type / tipo / type SL3 Type / tipo / type SL13+SL22	1 —	— 1
5	Motor Logic® Plus SSOLR	RSES Motor Logic® Plus	RSCT Motor Logic® Plus	See Table 6 or 7 / Vea la tabla 6 ó 7 / Voir le tableau 6 ou 7 Class / Clase / Classe 9999	1	1
8	Cover	Cubierta	Couvercle	31127-013-01	1	1
9	Actuator assembly (housing, bellcrank, bearings, contact carrier, cover)	Ensamble del actuador (caja, manivela, cojinetes, portacontactos, cubierta)	Assemblage de l'actionneur (logement, levier coudé, galets, porte-contacts, couvercle)	31041-011-52	1	1
[1]	External auxiliary contact 1 N.O. 1 N.C. 1 N.O., 1 N.C. 1 N.O., overlapping 1 N.C., overlapping	Contacto auxiliar externo 1 N.A. 1 N.C. 1 N.A., 1 N.C. 1 N.A., con traslape 1 N.C., con traslape	Contact auxiliaire externe 1 N.O. 1 N.F. 1 N.O., 1 N.F. 1 N.O., avec chevauchement 1 N.F., avec chevauchement	Class / Clase / Classe 9999 Type / tipo / type SX6 Type / tipo / type SX7 Type / tipo / type SX8 Type / tipo / type SX9 Type / tipo / type SX10	— — — — —	— — — — —
[1]	Power pole kit 1 N.O. 2 N.O.	Accesorio del polo de potencia 1 N.A. 2 N.A.	Kit de pôle de puissance 1 N.O. 2 N.O.	Class / Clase / Classe 9999 Type / tipo / type SB-6 Type / tipo / type SB-9	— —	— 1
10 <sup>[2]</sup>	Lever bearing	Cojinete de la palanca	Galet du levier	31041-032-01	1	1
A	Cover screw	Tornillo de la cubierta	Vis du couvercle	21937-14341	2	2
B	Coil terminal pressure wire connector	Conector del conductor a presión de la terminal de la bobina	Connecteur du fil à pression à la borne de la bobine	31051-007-50	2	2
C	Power plant screw	Tornillo de la planta de alimentación	Vis du groupe électrogène	21916-14501	2	2
G	Auxiliary wire binding screw	Tornillo de sujeción de cables auxiliar	Vis de fixation du fil auxiliaire	21819-25081	2	2
L	Wire clamp and screw	Pinza de cable y tornillo	Pince de câble et vis	30018-070-50	6	10

[1] Not shown. / No se muestra. / Non montré.

[2] To ensure proper device operation: when installing the lever bearing onto the lever, ensure that the oval concavity on the inside surface of one leg of the bearing mates with the corresponding oval convexity on the bottom of the lever.

Para asegurarse de que el dispositivo está funcionando adecuadamente al instalar el cojinete de la palanca en la misma, la concavidad ovalada en la superficie interior en uno de los pies del cojinete debe corresponder con la convexidad ovalada correspondiente en la parte inferior de la palanca.

Pour assurer un fonctionnement correct : lors de l'installation du galet du levier sur ce dernier, veiller à faire correspondre la cavité ovale située sur la surface interne d'un pied du galet avec la forme convexe ovale située au bas du levier.

[3] The Class 9998 Type SL22 kit contains replacement contacts and springs for the **power pole kits** only. One kit is required for each N.O. or N.C. contact.

El accesorio clase 9998, tipo SL22 contiene los contactos y resortes de repuesto solamente para los **accesorios de polo de potencia**. Es necesario un accesorio para cada contacto N.A. o N.C.

Le kit classe 9998, type SL22 contient les contacts et ressorts de rechange pour les **kits de pôle de puissance** seulement. Un kit est exigé pour chaque contact N.O. ou N.F.

The complete part number of the coil (item 2 in Figure 1 on page 1) consists of the prefix followed by the suffix. For example, for a 120 V~ 60 Hz coil, select 31041-400-42. When ordering replacement coils, give the part number, voltage, and frequency of the coil being replaced.

El número de pieza completo de la bobina (art. 2, figura 1, página 1) consiste en el prefijo seguido por el sufijo. Por ejemplo, para una bobina de 120 V~ 60 Hz seleccione 31041-400-42. Cuando solicite las bobinas de repuesto, proporcione el número de pieza, la tensión y la frecuencia de la bobina que se está reemplazando.

Le numéro complet de pièce de la bobine (art. 2, figure 1, page 1) contient un préfixe et un suffixe. Par exemple, pour une bobine 120 V~ 60 Hz, sélectionner 31041-400-42. Pour commander des bobines de rechange, indiquer le numéro de pièce, la tension et la fréquence de la bobine à remplacer.

**Table / Tabla / Tableau 5 : Coil Part Numbers**  
**Números de pieza de las bobinas**  
**Numéros de pièce des bobines**

Coil Prefix Prefijo de la bobina Préfixe de la bobine	Hz	Coil Suffix / Sufijo de la bobina / Suffixe de la bobine														VA~	
		24 V~	110 V~	120 V~	120/240 V~	208 V~	220 V~	240 V~	240/480 V~	277 V~	380 V~	440 V~	480 V~	550 V~	600 V~	Inrush Irrupción VA d'appel	Sealed Sellado Scellement
31041-400-	60	20	Use Utilice Utiliser 120 V~	42	[1]	48	Use Utilice Utiliser 240 V~	51	[1]	52	56	Use Utilice Utiliser 480 V~	60	Use Utilice Utiliser 600 V~	62	245	27
	50	22	42	43	—	—	51	52	—	—	57	60	—	62	64	232	26

[1] Dual voltage coil / Bobina de tensión doble / Bobine à deux tensions  
 120/240 V~ 60 Hz = 31041-402-02; 240/480 V~ 60 Hz = 31041-402-04.

The complete part number of the SSOLR consists of the Class and Type. For example, Class 9065 Type SP14.

El número de pieza completo del RSES consiste en el número de clase y tipo. Por ejemplo, clase 9065 tipo SP14.

Le numéro complet de pièce du RSCT est constitué du numéro de la classe et du numéro du type. Par exemple, classe 9065 type SP14.

**Table / Tabla / Tableau 6 : Class 9065 Motor Logic Plus SSOLR Type Numbers**  
**Números de tipo del RSES Motor Logic Plus clase 9065**  
**Numéros de type du RSCT Motor Logic Plus classe 9065**

Trip Range / Gama de disparo / Gamme de déclenchement	200–480 V~	600 V~
6–27 A	SP14	SP16
2–9 A	SPC4	SPC6
0.5–2.3 A / 0,5–2,3 A	SPB4	SPB6

**Table / Tabla / Tableau 7 : Class 9065 Motor Logic Plus II SSOLR Type Numbers**  
**Números de tipo del RSES Motor Logic Plus II clase 9065**  
**Numéros de type du RSCT Motor Logic Plus II classe 9065**

Trip Range / Gama de disparo / Gamme de déclenchement	600 V~
6–27 A	SP216
2–9 A	SP2C6
0.5–2.3 A / 0,5–2,3 A	SP2B6

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

**Schneider Electric USA**  
 8001 Highway 64 East  
 Knightdale, NC 27545  
 1-888-SquareD (1-888-778-2733)  
 www.us.SquareD.com

Importado en México por:  
**Schneider Electric México, S.A. de C.V.**  
 Calz. J. Rojo Gómez 1121-A  
 Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.  
 Tel. 55-5804-5000  
 www.schneider-electric.com.mx

**Schneider Electric Canada**  
 19 Waterman Avenue, M4B 1 Y2  
 Toronto, Ontario  
 1-800-565-6699  
 www.schneider-electric.ca



# California Proposition 65 Warning—Lead and Lead Compounds

## Advertencia de la Proposición 65 de California—Plomo y compuestos de plomo

## Avertissement concernant la Proposition 65 de Californie—Plomb et composés de plomb

**⚠ WARNING:** This product can expose you to chemicals including lead and lead compounds, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to: [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

**⚠ ADVERTENCIA:** Este producto puede exponerle a químicos incluyendo plomo y compuestos de plomo, que es (son) conocido(s) por el Estado de California como causante(s) de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite : [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

**⚠ AVERTISSEMENT:** Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris plomb et composés de plomb, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter: [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

All trademarks are the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries, and affiliated companies.

**Schneider Electric USA, Inc.**  
800 Federal Street  
Andover, MA 01810 USA  
888-778-2733  
[www.schneider-electric.us](http://www.schneider-electric.us)

Todas las marcas comerciales son propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y compañías afiliadas.

Importado en México por:  
**Schneider Electric México, S.A. de C.V.**  
Av. Ejercito Nacional No. 904  
Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F.  
55-5804-5000  
[www.schneider-electric.com.mx](http://www.schneider-electric.com.mx)

Toutes les marques commerciales sont la propriété de Schneider Electric SE, ses filiales et compagnies affiliées.

**Schneider Electric Canada, Inc.**  
5985 McLaughlin Road  
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada  
800-565-6699  
[www.schneider-electric.ca](http://www.schneider-electric.ca)